

习近平会见梅德韦杰夫总理

本报莫斯科3月23日电(记者杜尚泽、施晓慧、谢亚宏、张晓东)国家主席习近平23日在莫斯科会见俄罗斯总理梅德韦杰夫。

习近平表示,近年来,中俄关系经受住国际风云变幻考验,取得长足发展。双方对两国关系的把握、规划是正确的,政策和措施是有效的,为今后两国关系长远发展奠定了坚实基础。当前,国际形势继续发生深刻复杂变化,中俄更要深化全面战略合作伙伴关系。

习近平强调,面对国际金融危机对我们两国的冲击,中俄密切配合、携手应对。双边经贸逆势上扬,规模不断扩大,水平不断提高,领域不断拓宽,能源、资源等领域合作取得突破性进展。这体现出两国经济高度互补、利益高度契合、合作前景广阔。双方应该加强统筹协调,加快落实油气、核电、煤炭等能源合作协议,规划好高技术、航空航天、跨境基础设施建设和领域合作,扩大相互投资,重点开展战略性大项目合作,推进联合研发、联合生产。相信在双方共同努力下,两国经贸关系一定会迈向更高水平。

梅德韦杰夫表示,俄中全面战略合作伙伴关系发展良好,当前两国关系处于历史最好时期,俄方对此表示满意。俄方认为,习近平主席的访问成果丰硕,必将深化两国战略协作,为俄中关系长期发展注入新的动力。俄方将同中方一起努力,积极发挥两国总理定期会晤机制作用,全面落实两国元首达成的重要共识和协议,推动双边贸易加快增长,加强产业合作,增强各自经济实力。

梅德韦杰夫表示,在国际金融危机面前,中俄携手合作,为国际社会树立了榜样。当前,世界经济形势仍然复杂多变,两国应该在双边多边框架下密切配合,推进国际金融体系和国际货币体系改革,促进世界经济长期、稳定、可持续发展。

王沪宁、汪洋、栗战书、杨洁篪等参加会见。

习近平参观俄罗斯国防部

本报莫斯科3月23日电(记者杜尚泽、施晓慧、张晓东)国家主席、中央军委主席习近平23日在莫斯科参观了俄罗斯联邦国防部。这是中国国家元首首次到俄罗斯国防部参观,俄方对此高度重视。

下午,俄罗斯国防部大楼前军旗招展,礼兵雄立。3时许,习近平抵达现场,俄罗斯国防部长绍伊古在大楼前热情迎接,并为习近平举行了隆重欢迎仪式。在雄壮的军乐声中,习近平检阅俄罗斯三军仪仗队。俄罗斯三军仪仗队整齐列队,向习近平行注目礼。军乐队演奏中俄两国国歌。

欢迎仪式后,习近平会见了绍伊古及俄军高级将领。习近平表示,很高兴有机会参观俄罗斯国防部,这是普京总统邀请的。我认为进行这项活动有利于增进两国战略和政治互信,密切两军关系,促进两军合作。

习近平指出,在中俄全面战略合作伙伴关系中,两国军事领域合作具有特殊的重要地位,是两国战略协作的重要内容和支撑。近年来,两军交流合作不断加强,在高层互访、人员培训、联合演习、军技合作等方面都开展得很好。

习近平强调,当今世界,和平、发展、合作是时代潮流,但国际格局深入调整,世界仍然不平等、不平衡、不平静,传统威胁和非传统威胁交织,一些地区局势动荡持续蔓延。面对复杂多变的国际形势,中俄两国要更加协调配合,同国际社会一道应对各种威胁和挑战。希望中俄两军认真落实两国元首达成的共识,更好规划国防和军队交流合作,推动两军关系更深度更广泛、为维护两国共同利益、促进世界及地区和平稳定作出更大贡献。

绍伊古对习近平访问俄罗斯国防部表示热烈欢迎。他表示,习近平主席是第一位到访俄罗斯国防部并参观俄罗斯联邦武装力量作战指挥中心的国家元首,这充分体现了俄中战略合作伙伴关系的高水平和特殊性。当前,国际形势不容乐观,极端主义、恐怖主义势力抬头,世界及地区和平稳定面临一系列挑战。俄中作为友好邻邦和全面战略合作伙伴,要加强军事交往和协作,维护共同安全和国际战略平衡。

会见后,习近平在绍伊古陪同下参观了俄罗斯联邦武装力量作战指挥中心。正在指挥中心值勤的俄罗斯陆海空军军官全体起立,向习近平致敬。俄罗斯武装力量总参谋长格拉西莫夫介绍情况。数十位俄罗斯军官在电脑屏幕前全神贯注进行操作和监控。巨大弧形显示屏上,俄罗斯陆海空军和战略导弹部队、特种部队值班和训练演习的实时画面交替呈现,在远洋执行护航任务的俄罗斯舰队将领、正在值勤的有关地区俄军指挥官、同中国有合作关系的军工企业负责人等通过控制系统分别报告了工作情况。

习近平在听取汇报后表示,这次参观使我们了解到俄罗斯国防和军队建设的成果。明天中俄两国国防部长还要进行防务磋商。希望两军加强交流合作,为中俄全面战略合作伙伴关系发展注入新的活力和动力。

王沪宁、栗战书、常万全、杨洁篪等陪同参观。

顺应时代前进潮流 促进世界和平发展

——在莫斯科国际关系学院的演讲

(2013年3月23日,莫斯科)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的托尔库诺夫院长,尊敬的戈洛杰茨副总理,老师们,同学们:

今天,有机会来到美丽的莫斯科国际关系学院,同各位老师、同学见面,感到十分高兴。

莫斯科国际关系学院是享誉世界的知名学府,名师荟萃,英才辈出,我对贵院在各领域取得的优异成绩,表示热烈的祝贺!

俄罗斯是中国的友好邻邦。这次访问俄罗斯,是我担任中国国家主席后第一次出访,是这次出访的第一站,也是时隔3年再次来到你们美丽富饶的国家。昨天,我同普京总统举行了富有成果的会谈,并共同出席了俄罗斯中国旅游年开幕式。

早春3月,意味着一个新的万物复苏季节的到来,意味着一个新的播种的时刻的到来。常言道,一年之计在于春。中俄双方把握这美好的早春时节,为两国关系和世界和平与发展辛勤耕耘,必将收获新的成果,造福两国人民和各国人民。

老师们、同学们!

国际关系学院是专门从事国际问题研究和教学的高等学府,相信你们对国际形势更加关注,更能感受到过去几十年国际社会沧海桑田的巨大变化。我们所处的是一个风云变幻的时代,面对的是一个日新月异的世界。

——这个世界,和平、发展、合作、共赢成为时代潮流,旧的殖民体系土崩瓦解,冷战时期的集团对抗不复存在,任何国家或国家集团都再也无法单独主宰世界事务。

——这个世界,一大批新兴市场国家和发展中国家走上发展的快车道,十几亿、几十亿人口正在加速走向现代化,多个发展中心在世界各地逐渐形成,国际力量对比继续朝着有利于世界和平与发展的方向发展。

——这个世界,各国相互联系、相互依存的程度空前加深,人类生活在同一个地球村里,生活在历史和现实交汇的同一个时空里,越来越成为你中有我、我中有你的命运共同体。

——这个世界,人类依然面临诸多难题和挑战,国际金融危机深层次影响继续显现,形形色色的保护主义明显升温,地区热点此起彼伏,霸权主义、强权政治和新干涉主义有所上升,军备竞赛、恐怖主义、网络安全等传统安全威胁和非传统安全威胁相互交织,维护世界和平、促进共同发展依然任重道远。

我们希望世界变得更加美好,我们也有理由相信,世界会变得更加美好。同时,我们也清楚地知道,前途是光明的,道路是曲折的。卡尔尼雪夫斯基曾经写道:“历史的道路不是涅瓦大街上的人行道,它完全是在田野中前进的,有时穿过尘埃,有时穿过泥泞,有时横渡沼泽,有时行经丛林。”人类社会发展的历史证明,无论会遇到什么样的曲折,历史都总是按照自己的规律向前发展,没有任何力量能够阻挡历史前进的车轮。

力量潮流,浩浩荡荡,顺之则昌,逆之则亡。要跟上时代前进步伐,就不能身体已进入21世纪,而脑袋还停留在过去,停留在殖民扩张的旧时代里,停留在冷战思维、零和博弈老框框内。

面对国际形势的深刻变化和世界各国同舟共济的客观要求,各国应该共同推动建立以合作共赢为核心的新型国际关系,各国人民应该一起来维护世界和平、促进共同发展。

我们主张,各国和各国人民应该共同享受尊严。要坚持国家不分大小、强弱、贫富一律平等,尊重各国人民自主选择发展道路的权利,反对干涉别国内政,维护国际公平正义。“鞋子合不合脚,自己穿了才知道”。一个国家的发展道路合不合适,只有这个国家的人民才最有发言权。

我们主张,各国和各国人民应该共同享受发展成果。每个国家在谋求自身发展的同时,要积极促进其他各国共同发展。世界长期发展不可能建立在一批国家越来越富裕而另一批国家却长期贫穷落后的基础之上。只有各国共同发展了,世界才能更好发展。那种以邻为壑、转嫁危机、损人利己的做法既不道德,也难以持久。

我们主张,各国和各国人民应该共同享受安全保障。各国要同心协力,妥善应对各种问题和挑战。越是面临全球性挑战,越要合作应对,共同变压力为动力、化危机为生机。面对错综复杂的国际安全威胁,单打独斗不行,迷信武力更不行,合作安全、集体安全、共同安全才是解决问题的正确选择。

随着世界多极化、经济全球化深入发展和文化多样化、社会信息化持续推进,今天的人类比以往任何时候都更有条件朝和平与发展的目标迈进,而合作共赢就是实现这一目标的现实途径。

世界的命运必须由各国人民共同掌握。各国主权范围内的事情只能由本国政府和人民去管,世界上的事情只能由各国政府和人民共同商量来办。这是处理国际事务的民主原则,国际社会应该共同遵守。

老师们、同学们!

去年11月,中国共产党召开了第十八次全国代表大会,明确了今后一个时期中国的发展蓝图,提出到2020年国内生产总值和城乡居民人均收入将在2010年的基础上翻一番,在中国共产党建党100年时全面建成小康社会,在新中国成立100年时建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家。同时,我们也清醒地认识到,作为拥有13亿多人口的发展中大国,中国在发展道路上面临的风险和挑战依然会很大、很严峻,要实现已确定的奋斗目标必须付出持续的艰辛努力。

实现中华民族伟大复兴,是近代以来中国人民最伟大的梦想,我们称之为“中国梦”,基本内涵是实现国家富强、民族振兴、人民幸福。中华民族历来爱好和平。近代以来,中国人民蒙受了外国侵略和内部部乱的百年苦难,深知和平的宝贵,最需要和在和平环境中进行国家建设,以不断改善人民生活。中国将坚定不移走和平发展道路,致力于促进开放的发展、合作的发展、共赢的发展,同时呼吁各国共同走和平发展道路。中国始终奉行防御性的国防政策,不搞军备竞赛,不对任何国家构成军事威胁。中国发展壮大,带给世界的是更多机遇而不是什么威胁。我们要实现的中国梦,不仅造福中国人民,而且造福各国人民。

我们高兴地看到,中俄两国互为最大邻国,在国家发展蓝图上有很多契合之处。俄罗斯提出到2020年人均国内生产总值将达到或接近发达国家水平的目标,现在正在强国富民的道路上加快前进。我们衷心祝愿俄罗斯早日实现自己的奋斗目标。一个繁荣强大的俄罗斯,符合中国利益,也有利于亚太与世界的稳定。

中俄关系是世界上最重要的双边关系,更是最好的一组大国关系。一个高水平、强有力的中俄关系,不仅符合中俄双方利益,也是维护国际战略平衡和世界和平稳定的重要保障。经过双方20多年不懈努力,中俄建立起全面战略合作伙伴关系,这种关系充分照顾到方利益和关切,给两国人民带来了实实在在的好处。我们两国彻底解决了历史遗留的边界问题,签署了《中俄睦邻友好合作条约》,为中俄关系长远发展奠定了坚实基础。

当前,中俄都处在民族复兴的重要时期,两国关系已进入互相提供重要发展机遇、互为主要优先合作伙伴的新阶段。对发展新形势下的中俄关系,我认为应该在以下几个方面多下功夫。

第一,坚定不移发展面向未来的关系。中俄世代友

好、永不为敌,是两国人民共同心愿。我们双方要登高望远,统筹谋划两国关系发展。普京总统讲过:“俄罗斯需要一个繁荣稳定的中国,中国也需要一个强大成功的俄罗斯。”我完全同意他的看法。我们两国共同发展,将给中俄全面战略合作伙伴关系提供更广阔发展空间,将为国际秩序和国际体系朝着公正合理的方向发展提供正能量。我们两国要永做好邻居、好朋友、好伙伴,以实际行动坚定支持对方维护本国核心利益,坚定支持对方发展复兴,坚定支持对方走符合本国国情的发展道路,坚定支持对方办好自己的事情。

第二,坚定不移发展合作共赢的关系。中俄国情不同、条件各异,彼此密切合作、取长补短可以起到一加一大于二的效果。去年,中俄贸易额达到882亿美元,人员交流达到330万人次,这些数字充分反映出中俄关系的巨大发展潜力和广阔发展前景。中俄两国的能源合作不断深化。继17世纪的“万里茶道”之后,中俄油气管道成为两国新的“世纪动脉”。当前,我们两国正积极推动各自国家和地区发展战略相互对接,不断创造出更多利益契合点和合作增长点。我们要推动两国合作从能源资源向投资、基础设施建设、高技术、金融等领域拓展,从商品进出口向联合研发、联合生产转变,不断提高两国务实合作层次和水平。

第三,坚定不移发展两国人民友好关系。国之交在于民相亲。人民的深厚友谊是国家关系发展的力量源泉。这里,我想讲几个两国人民相互支持和帮助的事例。抗日战争时期,苏联飞行大队长库里申科来华同中国人民并肩作战,他动情地说:“我像体验我的祖国的灾难一样,体验着中国劳动人民正在遭受的灾难。”他英勇牺牲在中国大地上。中国人民没有忘记这位英雄,一对普通的中国母子已为他守陵半个多世纪。2004年俄罗斯发生别斯兰人质事件后,中国邀请部分受伤儿童赴华接受康复治疗,这些孩子在中国受到精心照料,俄方带队医生阿兰表示:“你们的医生给孩子们这么大的帮助,我们的孩子会永远记住你们的。”2008年中国汶川特大地震发生后,俄罗斯在第一时间向中国伸出援手,并邀请灾区孩子到俄罗斯远东等地疗养。3年前,我在符拉迪沃斯托克“海洋”全俄儿童中心,亲眼目睹了俄罗斯老师给到中国儿童的悉心照料和温馨关怀。中国孩子亲身体会到了俄罗斯人民的友爱和善良,这印证了大爱无疆这句中国人常说的话语。这样的感人事迹还有很多,滋润着两国人民友谊之树枝繁叶茂。

中俄两国都具有悠久的历史、灿烂的文化,人文交流对增进两国人民友谊具有不可替代的作用。孔子、老子等中国古代思想家为俄罗斯人民所熟悉。中国老一辈革命家深受俄罗斯文化影响,我们这一代人也读了很多俄罗斯文学的经典作品。我年轻时就读过普希金、莱蒙托夫、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、托尔斯泰、契诃夫等文学巨匠的作品,让我感受到俄罗斯文学的魅力。中俄两国文化交流有着深厚基础。

青年是国家的未来,是世界的未来,也是中俄友好事业的未来。这次访俄期间,我和普京总统共同宣布,两国将于2014年和2015年互办中俄青年友好交流年。中方还将邀请包括莫斯科国际关系学院学生在内的俄罗斯大学生代表团访华。在座各位同学是俄罗斯青年一代的精英。我期待着越来越多的中俄青年接过中俄友谊的接力棒,积极投身两国人民友好事业。

老师们、同学们!

俄罗斯有句谚语:“大船必能远航。”中国有句古诗:“长风破浪会有时,直挂云帆济沧海。”我相信,在两国政府和人民共同努力下,中俄关系一定能够继续乘风破浪、扬帆远航,更好造福两国人民,更好促进世界和平与发展!

谢谢大家。

(新华社莫斯科3月23日电)

习近平会见俄罗斯国家杜马主席

本报莫斯科3月23日电(记者杜尚泽、施晓慧、张晓东)国家主席习近平23日在莫斯科会见俄罗斯国家杜马主席纳雷什金。

习近平指出,当前世界格局正在发生深刻复杂变化,需要中俄密切合作。深化中俄全面战略合作伙伴关系,既有良好基础,也有日益增强的相互需要。访问期间,我同普京总统就两国开展大项目合作达成广泛共识,相信俄罗斯国家杜马会积极支持、推动,提供有力的立法保障。

习近平指出,新一届中国全国人大已顺利产生,希望双方以此为新起点,加强立法机构交流合作,深化立法和治国理政经验方面的交流,扩大各层级、友好小组,特别是青年代表和议员交往,相互学习借鉴。中国共产党同俄罗斯国家杜马各党派都建立了交流机制,中方愿一如既往加强两国政党交往。

纳雷什金表示首先祝贺中国第十二届全国人大一次会议成功举办。纳雷什金表示,俄中对国际秩序等许多重大问题看法一致,俄方高度重视两国全面战略合作伙伴关系。习近平主席这次访问成果丰硕,两国元首达成了多项合作协议,使两国关系基础更加牢固。俄罗斯国家杜马各党派在发展俄中关系方面高度一致,坚定支持两国合作,希望继续加强两国立法机构和政党之间友好交往。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

习近平会见俄罗斯联邦委员会主席

本报莫斯科3月23日电(记者杜尚泽、施晓慧、林雪丹)国家主席习近平23日在莫斯科会见俄罗斯联邦委员会主席马特维延科。

习近平指出,我同普京总统一致决定,要把两国高水平的政治关系优势转化为各领域务实合作的实际成果,为实现两国共同发展的目标服务。立法机构交流合作是中俄关系重要组成部分。双方建立了由立法机构领导人直接领导的交流合作机制,体现了两国关系的广度和深度,为助推各领域合作深入发展发挥着重要引领作用。我希望两国立法机构深化交流,为中俄关系发展献计献策。

习近平表示,俄罗斯联邦委员会关心中俄地方合作。双方要充分利用中俄地方领导人定期会晤机制,

推动两国地方合作健康、有序发展,希望俄方为此创造更多便利条件。双方还要促进旅游、文化、教育合作,夯实友好基础。

马特维延科表示,习近平主席对俄罗斯的访问取得巨大成功,俄罗斯民众十分关注。俄罗斯人民乐见中国发展取得的伟大成就。俄罗斯政治家和立法机构有义务维护好俄中全面战略合作伙伴关系,让两国人民友谊世代相传。俄罗斯联邦委员会把对华友好关系作为对外交往优先目标,坚定支持和拥护两国合作,希望加强同中国全国人大人的交流合作,并加大对两国地方合作的支持。俄罗斯远东地区愿同中国加强联系和合作。

王沪宁、栗战书、杨洁篪参加上述活动。

习近平纪念馆建馆启动中共六大仪式

本报莫斯科3月23日电(记者杜尚泽、施晓慧、谢亚宏)中共中央总书记、国家主席习近平23日在莫斯科出席中国共产党第六次全国代表大会纪念馆建馆启动仪式。俄罗斯联邦副总理戈洛杰茨出席。

习近平在仪式上发表重要讲话。习近平表示,此时此刻,我们举行中共六大纪念馆建馆启动仪式,意义非常特殊。我代表中国共产党,代表8000多万中共党员和13亿中国人民,向普京总统等俄方领导人和所有重视和支持这项工作的俄方朋友致以衷心感谢。

习近平表示,85年前,在中国人民饱受磨难的时候,在中国革命最艰难的关头,来自中国各地的140多名中共代表,为了国家和民族的前途命运,在俄罗斯人民和国际组织帮助下,冒着生命危险,冲破重重险阻,远涉万里来到莫斯科,召开了中共六大。中共六大在党的建设和发展、在中国革命和中国人民解放事业征程中发挥了重要作用。这是中共历史上唯一一次在境外召开的全国代表大会,具有重大历史意义。

习近平强调,中共六大会址是中国革命历程的重要旧址,也是中俄两国人民深厚友谊的重要象征。中国共产党、中国政府和中国人民十分珍视中共六大这段历史,也十分珍惜中俄两国人民相互支持的历史。我们建立中共六大纪念馆,是要铭记历史,是要继承和发扬中俄传统友谊,促进两国世代友好。

戈洛杰茨在致辞中表示,建立中共六大会址纪念馆,体现了两国人民相互理解和伟大友谊。俄方相信,它将成为俄中友好的又一象征。习近平同戈洛杰茨共同点亮发光球,正式启动中共六大纪念馆建馆工程。

1928年,由于国内白色恐怖严重,中共中央决定将中共六大移至苏联莫斯科举行。会议于6月18日至7月11日在莫斯科郊外召开。3年前,时任国家副主席习近平访问俄罗斯时,向时任俄罗斯总理普京提出,在中共六大会址建立纪念馆,得到普京热情支持。3年来,在普京和俄罗斯政府关注和推动下,在双方共同努力下,这一愿望今天变成了现实。

王沪宁、栗战书、杨洁篪出席。